

Bhojpuri work songs: Gender, genre and work spaces through embodiment performances

Dr. Ruchika Rai

Department of English
Malla Reddy University, Hyderabad India
Email: ruchika.ruchikarai@gmail.com

Abstract - This paper explores the connection between gender, genre, and work space through Bhojpuri work songs. These songs are an important cultural and social memory of the Bhojpuri society, representing the experiences, ideologies, and way of life of individuals. The performance of these songs is gendered, with men performing them in outside spaces and women performing them within households or in the fields. This gendering of performance spaces corresponds to the division of labour, with women assigned to household activities and men to activities in the outside world. The songs touch on various themes such as familial issues, fulfilling duties, complaints, celebration of relationships, accepting and hiding sexual desires, excitement and dedication while performing the labour; and even political issues. What distinguishes these songs is their coordination with the performance and with the work, which follows a specific beat and rhythm. They are nested performances that highlight the actions being performed. They follow a stylized pattern which is materialized and internalized through transgenerational memory, that are expressed through embodied enactment. Based on memory and embodied performances these work songs reject the surrogate bodies of the museumization and sustain themselves in an organic way.

Keywords: memory; performance; gendered spaces; work songs; enactment

I. INTRODUCTION

The study of Bhojpuri work songs is critical in understanding the intricate relationship between gender, genre, and workspace within the Bhojpuri community. Bhojpuri work songs are not merely cultural artifacts; they are living expressions of the social and cultural fabric that bind communities together. These songs, deeply embedded in the everyday lives of individuals, serve as a medium through which experiences, ideologies, and collective memories are shared and preserved. The urgency of studying these songs arises from the need to document and analyse them before they risk being lost to modernity and the rapid cultural changes sweeping across rural India. Moreover, the study of these songs provides valuable insights into gender dynamics and the division of labour, as they reveal the different roles and responsibilities assigned to men

and women in Bhojpuri society.

"The study of Bhojpuri work songs is urgent due to the risk of cultural erosion, a concern highlighted by Ramanujan (1986) in his analysis of Indian folk traditions, which emphasizes the importance of documenting these cultural expressions before they are lost to modernity. "Gender Studies Reference: "Butler's (1990) theory of gender performativity provides a useful framework for understanding how Bhojpuri work songs both reflect and reinforce the gendered division of labour." South Asian Context: "As Das (1995) argues, cultural performances in South Asia are deeply intertwined with social structures, offering insight into the lived experiences of gendered subjects."

Previous studies on work songs in different cultural contexts have highlighted their role in coordinating labour, reinforcing social norms, and providing a sense of community. For instance, research on African-American work songs and sea shanties has demonstrated how these songs facilitate the synchronization of tasks, reduce the perceived effort of labour, and act as a vehicle for resistance against oppressive working conditions. Similarly, studies on women's folk songs in South Asia have emphasized how these songs offer a space for women to voice their concerns, share their experiences, and create a sense of solidarity. However, there is a dearth of research that specifically focuses on the gendered nature of Bhojpuri work songs and how they embody the cultural and social memory of the community. This study aims to fill this gap by exploring the connection between gender, genre, and workspace through the lens of Bhojpuri work songs.

Research on the intersection of gender, performance, and workspace has been extensive, with scholars examining how cultural performances reflect and reinforce societal norms. For example, Judith Butler's work on performativity has been instrumental in understanding how gender is constructed through repeated actions and performances. In the context of Bhojpuri work songs, these performances are gendered, with men typically performing them in public spaces, such as during communal labour or social gatherings, while women perform them within the private sphere of the household or in the fields. This division mirrors the broader societal division of labour, where men are associated with activities in the outside world, and women are confined to domestic tasks.

Scholars like A. K. Ramanujan and Veena Das have explored similar themes in South Asian folklore, noting how women's songs often reflect their struggles within patriarchal structures, yet also provide them with a means to assert their agency. However, the unique aspect of Bhojpuri work songs lies in their embodiment of memory and labour, where the act of singing is intricately linked to the physical tasks being performed. These songs are not just expressions of emotion or storytelling; they are performances that are synchronized with the rhythm of work, making the act of labour a communal and embodied experience.

Ramanujan was a prolific writer and scholar whose work spanned multiple disciplines including folklore, literature, linguistics, and cultural studies. His contributions often focused on the interplay between language, culture, and identity, particularly in the context of South Asian traditions. Ramanujan's interest in folklore is evident in works like *Folktales from India* (1991) and essays on oral traditions, where he delves into the richness of Indian folklore and its relevance to understanding South Asian cultures (Ramanujan, *Folktales from India*). His poetic works, such as *Selected Poems* (1985) and contributions to anthologies, reflect a deep engagement with both modern and classical Indian literature. Ramanujan often explored themes of identity, tradition, and modernity in his poems (Ramanujan, *Selected Poems*).

Ramanujan's essays on Bhakti traditions and Tamil poetics, such as "The Myths of Bhakti" (1989) and "Form in Classical Tamil Poetry" (1999), showcase his efforts to bridge the gap between ancient Indian religious traditions and contemporary cultural practices (Ramanujan, *The Myths of Bhakti; Form in Classical Tamil Poetry*). In works like *The Structure of Variation: A Study in Caste Dialects* (1985), Ramanujan investigated the linguistic diversity in India, particularly focusing on dialectal variations and their social implications (Ramanujan, *The Structure of Variation*). His translations, such as *Speaking of Siva* (1973) and contributions to anthologies like *Another Harmony* (1990), have made significant classical and modern Indian texts accessible to a

global audience (Ramanujan, *Speaking of Siva; Another Harmony*).

Ramanujan's work (2004) explores various aspects of Indian culture and literature, focusing on folklore, mythology, and the broader tapestry of South Asian narratives. Another work by Ramanujan (2004) discusses different Indian views on the concept of the mind, examining philosophical and psychological perspectives from Indian traditions. The edited volume by Richman and Ramanujan (1989) highlights the diversity of the Rāmāyaṇa narrative tradition across South Asia. This work showcases the numerous versions and adaptations of the epic, emphasizing the rich variety of interpretations. Richman and Ramanujan's (1990) publication provides an anthology of Tamil poetry that spans seven centuries. It presents a detailed exploration of Tamil literary traditions, showcasing the evolution and depth of Tamil poetry over an extended period.

Veena Das's work (1995) offers an anthropological perspective on contemporary India, examining significant events and their social and cultural impacts. This analysis sheds light on how these events reflect and shape Indian society. Judith Butler's seminal work (1990) challenges traditional notions of gender and identity. Introducing the concept of gender performativity, Butler critiques established gender norms and makes significant contributions to feminist theory by questioning how gender identities are constructed and performed.

Shackel's study (2004) investigates the intersection of race, memory, and commemoration in post-Civil War American landscapes. His research focuses on how racial identities and historical events are memorialized, exploring the representation and remembrance of these elements in public spaces. Lalita du Perron's article (2007) examines the representation of women and gender in South Asian song traditions. The study looks at how memory and cultural expression are embodied in these musical practices, highlighting the role of gender in shaping and reflecting cultural narratives through song.

Adiga and Ramanujan (1996) present "Do Something, Brother" in *Contemporary Literature of Asia*. This work, included in a broader anthology edited by Biddle, Bien, and Dharwadker, offers a glimpse into contemporary Asian literature. Ahmad and Ramanujan (1994) contribute "America, America" to *The Oxford Anthology of Modern Indian Poetry*. Edited by Dharwadker and Ramanujan, this anthology explores modern Indian poetry, with Ahmad and Ramanujan's piece reflecting on themes of migration and identity.

Ambai and Ramanujan (1992) collaborate on "A Rat and a Sparrow," published in *Chicago Review*. This short story by Ambai, with Ramanujan's contribution, delves into themes of human interaction and the natural world. Ambai, Bate, and Ramanujan (1992) co-author "A Kitchen in the Corner of a House," featured in *Journal of South Asian Literature*. This article explores domestic spaces and their significance within South Asian literature.

Blackburn and Ramanujan (1986) edit *Another Harmony: New Essays on the Folklore of India*. This collection, published by the University of California Press, includes essays that delve into various aspects of Indian folklore, showcasing diverse perspectives and analyses. Dasgupta and Ramanujan (1964) collaborate on "Three Dreamless Men Suddenly Stopped," published in *Mahfil*. This piece explores themes of existential reflection and human experience.

Daniel and Ramanujan (1993) present "Akkamahadevi (12th Century)" in *Indian Literature*. Their work focuses on the 12th-century poet Akkamahadevi, offering insights into her poetry and its cultural significance. Jayaprabha et al (2009) contribute "Looks" to *Asia: Magazine of Asian Literature*. This piece, published in the magazine's literary section, provides a nuanced exploration of visual and perceptual themes in literature.

Krishnamurthi et al (1967) compile *Modern Kannada Fiction: A Critical Anthology*. This critical anthology, published by the Department of Indian Studies at the University of Wisconsin, offers an in-depth analysis of modern Kannada fiction. Kurup, George, and Ramanujan (1966) publish "The Old Carpenter" in *Indian Literature*. This piece reflects on traditional narratives and craftsmanship, exploring cultural heritage through literature. Kurup et al (1972) revisit "The Old Carpenter" in *Asia*. This publication features the same poem, providing a broader context and continued reflection on its themes.

Murthy et al (1992) present "A Horse for the Sun" in *India International Centre Quarterly*. This article explores rich cultural and philosophical themes through the lens of South Asian literature. Paniker and Ramanujan (2009) offer "Afterwords: Ayyappa Paniker in Conversation with A.K. Ramanujan" in *Indian Literature*. This dialogue provides insights into the literary conversations and influences between Paniker and Ramanujan.

In 2021, Hayhurst et al (2021) explored how gender and embodiment are navigated within sport for development contexts. They focused on the spatial and bodily experiences that shape the practices of those involved, emphasizing the central role of gender and embodiment in understanding sport for development work. In 2009, Beatrice Allegranti (2009) took a feminist approach to dance movement psychotherapy, highlighting how embodied practices can challenge societal constructs of gender and sexuality. She argued that movement and performance offer profound insights into the complexities of gendered bodies.

Yang (2022) examined cosplay as a unique form of gender performance. The study showcased how individuals embody and express gender through their artistic endeavours within cosplay communities, revealing how these collective practices contribute to the construction and negotiation of gender identities.

Thornham (2022) analysed the portrayal of embodiment and affect in popular TV series, focusing on how these shows represent gendered experiences through their narrative and visual styles. The study provided a critique of genre conventions and their impact on audience perceptions of gender.

Looking ahead to 2024, Chen and Hu (2024) explore how female identities are constructed in animated media. They analyse the intersection of digital animation techniques and gendered narratives, shedding light on how these elements influence the portrayal of female characters in contemporary media.

During the COVID-19 pandemic, Beattie and Zihms [2024] reflected on the use of walking as a method to inform poetry. Their work explored how embodied experiences of movement provided a counterbalance to the disembodiment experienced during lockdowns, offering a creative and poetic response to the challenges of the time.

In 2022, Zhang (2022) discussed embodiment through the lens of action and becoming. The study focused on how embodiment is a dynamic process of engaging with the world, emphasizing its implications for linguistics and education. Tumblin [2020] explored the expression and negotiation of gender and embodiment within Bachata dance communities. The thesis emphasized the role of code-switching in performing gender identities, revealing the complex interactions between culture, gender, and bodily expression in these dance settings.

In 2011, van Doorn (2011) examined the relationship between digital spaces and embodied identities, focusing on how gender and sexuality are performed online. The research challenged the conventional separation between online and offline identities, arguing that digital performances leave material traces.

Dyvik [2016] analysed gender and embodiment in military memoirs, exploring how soldiers narrate their experiences of war. The study examined how military identities are constructed through embodied practices, reflecting and reinforcing broader gender norms and societal expectations.

An auto-ethnographic study by Zebracki [2016] provided insights into embodied experiences within the techno electronic dance music scene. The research discussed how participants perform affective citizenship through dance and music, emphasizing the central role of the body in creating and experiencing communal spaces.

van den Berg (2022) discussed the somatic turn in the study of religion and gender, exploring how embodied practices and experiences shape religious identity. The research offered new perspectives on the intersections of religion, gender, and embodiment.

De Vuyst et al [2022] connected the concepts of intersectionality and digitality to explore how gender, sexuality, and embodiment are experienced in digital spaces. The study highlighted how digital technologies mediate these embodied experiences, with significant implications for understanding contemporary gender and sexuality.

Finally, in 2020, Abrahams and colleagues (2020) explored the impact of the COVID-19 pandemic on embodied experiences, particularly through the lens of social distancing. They discussed various projects aimed at addressing the challenges of maintaining embodied connections during a time of enforced physical separation.

Based on the background above this study seeks to address the following research questions:

- (1) How do Bhojpuri work songs embody the gendered division of labour in Bhojpuri society?
- (2) In what ways do these songs serve as a medium for the expression of cultural and social memory?
- (3) How do Bhojpuri work songs reflect and reinforce the gendered spaces within which they are performed?
- (4) What are the specific themes and narratives present in these songs, and how do they relate to the everyday experiences of Bhojpuri men and women?

The primary objective of this study is to explore the gendered nature of Bhojpuri work songs and how they function as a repository of cultural and social memory. By analysing the lyrics, performance practices, and the contexts in which these songs are sung, this study aims to shed light on the ways in which these songs embody the experiences and ideologies of Bhojpuri society. The study also seeks to understand how these songs are transmitted across generations, thereby sustaining the cultural heritage of the community.

Additionally, this study aims to contribute to the broader field of gender studies and performance studies by providing a case study of how gendered performances are intertwined with labour and social structures. Through a close examination of Bhojpuri work songs, this study hopes to reveal the complexities of gender relations in rural India and the ways in which cultural performances both reflect and shape these relations.

Bhojpuri work songs are a vital aspect of the cultural heritage of the Bhojpuri community, serving as a bridge between the past and the present. These songs not only provide a window into the gendered division of labour in Bhojpuri society but also offer a means for individuals to express their experiences, emotions, and desires. As such, they are an invaluable resource for understanding the social and cultural dynamics of the community. This study, by focusing on the gendered nature of these songs and their role in preserving cultural memory, aims to contribute to the preservation and appreciation of this rich cultural tradition.

II. METHOD

2.1 Document study

This study employs a document study approach, a qualitative research method that systematically examines existing records and documents to gather relevant data and insights. The focus is on analysing Bhojpuri work songs, which are deeply embedded in the cultural and social fabric of the Bhojpuri-speaking community. These songs are essential in understanding the gendered nature of labour and the socio-cultural dynamics within the community.

The primary data sources for this research include a variety of documents that contain Bhojpuri work songs. These include published anthologies, folk song collections, and ethnographic records, which provide a wealth of transcriptions, contextual information, and descriptions of performance practices. Additionally, archival records and historical documents related to Bhojpuri culture and folk traditions are examined to provide a comprehensive understanding of the socio-historical context in which these songs are performed.

Secondary data sources include scholarly articles, books, dissertations, and theses that have previously analysed Bhojpuri work songs, gender roles in South Asian folk traditions, and the broader socio-cultural significance of work songs. These sources offer theoretical insights and contextual background that inform the analysis of the primary data. By integrating these secondary sources, the study ensures a robust and multi-dimensional understanding of the subject matter.

The process of data collection involves several steps. Initially, relevant documents are identified through a thorough literature search, focusing on those that contain detailed

descriptions of Bhojpuri work songs and their performance contexts. The selection criteria for these documents include the presence of gendered themes, references to specific labour activities, and the performers' gender roles. Once selected, these documents undergo a meticulous examination to extract relevant data, such as song lyrics, descriptions of the work activities they accompany, and any contextual notes provided by the document's authors.

2.2 Techniques of Analysis

The analysis of the collected data is conducted using thematic analysis, a method particularly well-suited for qualitative research that aims to identify and interpret patterns within textual data. Thematic analysis involves systematically coding the data to uncover recurring themes, categories, and concepts that align with the research questions. This approach allows for a nuanced understanding of how Bhojpuri work songs reflect and reinforce the gendered division of labour within the community.

The analysis process begins with an initial reading of the selected documents to gain a comprehensive understanding of their content. During this phase, the researcher becomes familiar with the material and begins to identify potential codes and themes. The next step involves a detailed coding process, where specific segments of text – such as lines from the songs, descriptions of performances, or contextual information – are labelled with codes that represent key themes. These themes might include "gendered labour," "familial responsibilities," "ritual and routine," and "embodied memory."

Once the coding is complete, the codes are grouped into broader thematic categories that capture the essence of the data. For example, themes like "gendered spaces in work songs" might emerge, highlighting how these songs are performed differently by men and women, reflecting their distinct roles in the division of labour. Other themes may include "cultural transmission through song," which examines how these work songs are passed down through generations, preserving the community's cultural memory and social norms.

The final phase of analysis involves interpreting these themes in relation to the study's research questions. This interpretation is guided by relevant theoretical frameworks, such as Judith Butler's theory of gender performativity and theories of cultural memory. By situating the themes within these frameworks, the study provides a deeper understanding of how Bhojpuri work songs function as both a reflection and a reinforcement of gender roles within the community.

Ultimately, the results of this thematic analysis are synthesized to draw conclusions about the significance of Bhojpuri work songs in preserving cultural identity, expressing gendered experiences, and maintaining the social structure within the community.

III. RESULTS AND DISCUSSION

3.1 Results

This section presents a detailed analysis of Bhojpuri work songs, focusing on how these songs reflect gendered labour divisions and contribute to cultural memory. The analysis addresses the research questions by examining the thematic elements identified in the document study and situates these findings within relevant theoretical frameworks, including gender performativity, cultural memory, and sociocultural dynamics.

The analysis begins by examining the gendered nature of Bhojpuri work songs. These songs are performed by men and women in distinct spaces: men typically sing in public or communal spaces, such as during fieldwork, while women perform these songs within the household or in female-dominated spaces like the fields where women work. This spatial division of performance reflects the broader gendered division of labour in Bhojpuri society, where men are often associated with activities outside the home, and women with domestic responsibilities. The songs performed by women often focus on themes such as familial duties, managing household affairs, and navigating relationships within the family. These songs serve as a form of communication among women, enabling them to express their experiences, frustrations, and joys related to their roles as wives, mothers, and daughters-in-law. Conversely, men's songs tend to emphasize themes related to agricultural work, communal activities, and social issues that extend beyond the household.

This division is not merely a reflection of labour roles but also reinforces societal norms and expectations regarding gender. By singing these songs, performers reaffirm their roles within the community, thereby contributing to the maintenance of gendered labour divisions. However, the analysis also reveals instances where women's songs subtly challenge these norms by expressing discontent with their roles or longing for greater autonomy, indicating that these songs can also serve as a space for resistance.

A critical aspect of Bhojpuri work songs is their role in embodying cultural memory. These songs are not just performed for entertainment but are deeply tied to the work they accompany, with rhythms and beats that match the pace of labour. This coordination between song and work creates an embodied performance where the physical act of labour is inseparable from the cultural expression of song.

Through this embodiment, Bhojpuri work songs transmit cultural memory across generations. As women work together in the fields or within the household, they sing songs that they learned from their mothers and grandmothers. This practice ensures that the songs, and the cultural values they encode, are passed down through generations, preserving a sense of continuity and identity within the community.

However, this transgenerational transmission also highlights the gendered nature of cultural memory in Bhojpuri society. Since women are primarily responsible for domestic and certain types of fieldwork, they become the custodians of this aspect of cultural memory. The songs they sing are a repository of collective experiences and knowledge, which they share with younger women in the community. This process of transmission reinforces women's roles within the domestic sphere but also empowers them as keepers of cultural knowledge.

While Bhojpuri work songs often reflect and reinforce traditional gender roles, they also provide a medium through which these roles can be negotiated and, at times, subtly contested. For instance, in some songs, women express dissatisfaction with their domestic roles or the expectations placed upon them by society. These expressions, while embedded within culturally accepted forms of song, can be seen as a form of resistance against rigid gender norms.

Moreover, the analysis reveals that Bhojpuri work songs serve as a platform for women to voice their desires, frustrations, and aspirations in ways that might not be acceptable in other contexts. For example, songs that discuss sexual desires or marital dissatisfaction allow women to articulate feelings that are often suppressed in everyday life due to societal expectations. In this way, these songs function as a safety valve, providing an outlet for emotions that cannot be openly expressed.

However, it is important to note that while these songs provide a space for expressing dissatisfaction, they do not necessarily lead to significant changes in gender norms. The act of singing these songs within the confines of traditional labour roles may serve to reinforce the very norms that women might seek to challenge. This paradox highlights the complex role that cultural performances play in both maintaining and negotiating social structures.

Bhojpuri work songs are not limited to personal or familial themes; they also address broader social and political issues. Some songs reflect on social hierarchies, caste dynamics, and economic struggles, offering a critique of the inequalities present in Bhojpuri society. For instance, songs that discuss the hardships of labour, the exploitation of workers, or the struggles of women within the patriarchal system serve as a form of social commentary.

These songs can be seen as a collective voice of the community, expressing shared grievances and aspirations. In this sense, they function as a form of resistance against social injustices, even if this resistance is expressed in subtle or indirect ways. The communal nature of these performances allows for the reinforcement of shared values and the articulation of collective concerns.

Moreover, the analysis suggests that the political content of these songs has evolved over time, reflecting changes in the socio-political landscape. For example, songs composed during periods of political unrest or economic hardship often include references to these broader issues, linking the personal struggles of individuals to the wider social context. This adaptability of

Bhojpuri work songs indicates their ongoing relevance as a medium for cultural expression and social critique.

The gendered nature of Bhojpuri work songs also intersects with power dynamics within the community. Men and women use these songs to negotiate their positions within the social hierarchy, often reinforcing or challenging existing power structures. For instance, men's songs might emphasize themes of strength, bravery, and communal leadership, reinforcing their dominant role in the public sphere.

On the other hand, women's songs, while often focused on domestic issues, can also subtly challenge male authority by highlighting the burdens placed on women by patriarchal norms. Songs that lament the hardships of marriage or the demands of domestic labour can be interpreted as critiques of the power dynamics that shape women's lives.

However, the analysis also reveals that the power dynamics within these songs are not always straightforward. In some cases, women use humor, satire, or irony in their songs to subvert traditional gender roles and challenge male authority. These subversive elements suggest that Bhojpuri work songs are not merely passive reflections of societal norms but are active sites of cultural negotiation where power and gender are constantly in flux.

One of the most significant roles of Bhojpuri work songs is their function in preserving and transmitting cultural identity. As a form of oral tradition, these songs encapsulate the values, beliefs, and practices of the Bhojpuri community, ensuring that they are passed down through generations. This preservation is particularly important in the context of globalization and modernization, which threaten to erode traditional cultural practices.

The analysis highlights how these songs serve as a repository of cultural memory, preserving not only the lyrics and melodies but also the social and cultural contexts in which they are performed. By continuing to sing these songs during labour, the Bhojpuri community maintains a connection to its cultural heritage, reinforcing a sense of identity and belonging. However, this preservation is not static; the analysis reveals that Bhojpuri work songs have evolved over time, adapting to changing social and economic conditions. For example, some songs have incorporated new themes or modified traditional ones to reflect contemporary issues such as migration, economic challenges, or changes in gender roles. This adaptability demonstrates the dynamic nature of Bhojpuri cultural identity, which is both rooted in tradition and responsive to change.

While Bhojpuri work songs continue to play a vital role in cultural preservation, the analysis also addresses the impact of modernization on these traditions. The introduction of modern technology, changes in labour practices, and the influence of mass media have all contributed to the decline of traditional work songs in some areas.

The analysis reveals that younger generations are less likely to engage in traditional labour practices where these songs are performed, leading to a decline in their transmission. Additionally, the influence of popular music and media has introduced new forms of entertainment that compete with traditional songs, further contributing to their decline.

However, the analysis also identifies efforts to preserve and revitalize Bhojpuri work songs in the face of these challenges. For example, some community initiatives focus on recording and documenting these songs, ensuring that they are not lost to future generations. Additionally, there is a growing interest in Bhojpuri work songs within academic and cultural circles, which has led to renewed efforts to study and promote these traditions.

The analysis of Bhojpuri work songs reveals their complex role in reflecting, reinforcing, and negotiating gender norms within the community. These songs are not merely cultural artifacts but are active sites of cultural memory, social commentary, and identity formation. Through their performance, Bhojpuri work songs preserve and transmit the values, beliefs, and practices of the community, while also providing a space for the negotiation of power and gender roles.

The gendered nature of these songs highlights the distinct roles that men and women play within the Bhojpuri community, both in terms of labour and cultural expression. While the songs often reinforce traditional gender roles, they also provide a medium for subtle resistance

and the negotiation of these roles. Moreover, the socio-political context of these songs underscores their relevance as a form of social critique, addressing issues such as social hierarchies, caste dynamics, and economic struggles.

Finally, the impact of modernization on Bhojpuri work songs raises important questions about the future of these traditions. While there are significant challenges to the preservation of these songs, there are also efforts to ensure that they continue to play a vital role in the cultural identity of the Bhojpuri community. As such, Bhojpuri work songs remain a crucial element of the community's cultural heritage, embodying the collective memory, identity, and values of the Bhojpuri people.

IV. CONCLUSION

The analysis of Bhojpuri work songs reveals their profound significance in the cultural, social, and gendered landscape of Bhojpuri-speaking communities. These songs, which accompany daily labour and household activities, are far more than mere entertainment; they are a vital repository of cultural memory, a medium for the negotiation of gender roles, and a subtle form of social commentary.

Bhojpuri work songs play a crucial role in preserving and transmitting cultural identity. As oral traditions passed down through generations, these songs encapsulate the values, beliefs, and social norms of the Bhojpuri community. The rhythms, melodies, and lyrics are intimately tied to the work they accompany, making them an embodied form of cultural memory. Through the act of singing while working, performers maintain a continuous link with their heritage, ensuring that the community's cultural practices and identity are preserved despite the pressures of modernization and globalization.

However, the analysis also highlights the adaptive nature of these songs. As social, economic, and political contexts evolve, so too do the themes and expressions within Bhojpuri work songs. This adaptability reflects the dynamic nature of Bhojpuri cultural identity, which, while rooted in tradition, remains responsive to contemporary realities. This ongoing evolution suggests that Bhojpuri work songs will continue to be relevant as they adapt to new contexts, thereby reinforcing the community's resilience in the face of change.

A central finding of the analysis is the gendered nature of Bhojpuri work songs, which are deeply intertwined with the division of labour in Bhojpuri society. Men and women perform these songs in distinct spaces—men in public or communal settings and women within the household or in female-dominated spaces like fields. This spatial separation mirrors the broader societal division of labour, where men are associated with external, public activities, and women with domestic responsibilities.

The songs sung by women often focus on themes related to familial duties, relationships, and the daily realities of managing household affairs. In contrast, men's songs typically emphasize communal activities, agricultural labour, and broader social issues. Through these performances, both men and women reaffirm their societal roles, thereby reinforcing the traditional gender norms that dictate their behaviour and responsibilities.

However, the analysis also reveals that these songs provide a space for the subtle negotiation and even contestation of these gender roles. Women, in particular, use their songs to express dissatisfaction with their roles, articulate their desires, and occasionally challenge the expectations placed upon them by society. This aspect of Bhojpuri work songs highlights their role as a medium for both reinforcing and negotiating gender norms within the community.

Bhojpuri work songs are not only a reflection of personal or familial experiences but also serve as a form of social commentary. Many songs address broader social and political issues, such as caste dynamics, economic struggles, and the challenges of labour. These themes suggest that Bhojpuri work songs are a collective voice through which the community articulates its shared concerns, grievances, and aspirations.

The analysis demonstrates that while these songs often reinforce the status quo, they also contain elements of resistance. For instance, through humor, irony, or satire, performers—

particularly women—can subtly critique the power dynamics and social structures that shape their lives. This dual function of Bhojpuri work songs as both a reflection of societal norms and a medium for subtle resistance underscores their complexity and importance as a cultural form.

Finally, the analysis acknowledges the impact of modernization on Bhojpuri work songs. The introduction of modern technology, changes in labour practices, and the influence of mass media have contributed to a decline in the traditional settings where these songs are performed. Younger generations are less engaged with these traditions, leading to concerns about the preservation of Bhojpuri work songs.

Despite these challenges, there are ongoing efforts within the community and among scholars to document, study, and promote Bhojpuri work songs. These efforts are crucial for ensuring that these cultural practices are not lost and that they continue to play a vital role in the community's identity.

In conclusion, Bhojpuri work songs are a rich and complex cultural tradition that serves multiple functions within Bhojpuri society. They preserve and transmit cultural identity, reflect and negotiate gender roles, and offer a medium for social commentary and resistance. While they face challenges in the modern world, their adaptability and the efforts to preserve them suggest that they will continue to be a vital part of Bhojpuri cultural life. As such, Bhojpuri work songs are not only a reflection of the past but also a dynamic and evolving aspect of the community's cultural heritage.

REFERENCES

- Abrahams, A., Pinheiro, D., Carrasco, M., Zea, D., La Porta, T., de Manuel, A., Varin, M. (2020). Embodiment and Social Distancing: Projects. *Journal of Embodied Research*, 3(2), 4 (27:52). DOI: <http://doi.org/10.16995/jer.67>
- Adiga, M. G., & Ramanujan, A. K. (1996). Do something, brother. In A. W. Biddle, G. Bien, & V. Dharwadker (Eds.), *Contemporary literature of Asia* (pp. 35-37). Prentice Hall.
- Ahmad, K. N., & Ramanujan, A. K. (1994). America, America. In V. Dharwadker & A. K. Ramanujan (Eds.), *The Oxford anthology of modern Indian poetry* (pp. 167-168). Oxford University Press.
- Allegranti, Beatrice. (2009). Embodied performances of sexuality and gender: A feminist approach to dance movement psychotherapy and performance practice. *Body. Movement and Dance in Psychotherapy*. 17-31. 10.1080/17432970802682340.
- Ambai, & Ramanujan, A. K. (1992). A rat and a sparrow. *Chicago Review*, 38(1/2), 151.
- Ambai, J. B. Bate, & Ramanujan, A. K. (1992). A kitchen in the corner of a house. *Journal of South Asian Literature*, 27(1), 21-42.
- Blackburn, S. H., & Ramanujan, A. K. (Eds.). (1986). *Another harmony: New essays on the folklore of India*. University of California Press.
- Chen, M., & Hu, R. J. (2024). The host in the shell: Constructing female identity in the embodied animated media. *New Media & Society*, 0(0). <https://doi.org/10.1177/14614448231226213>
- Daniel, S., & Ramanujan, A. K. (1993). Akkamahadevi (12th century). *Indian Literature*, 36(5), 71-72.
- Dasgupta, P., & Ramanujan, A. K. (1964). Three dreamless men suddenly stopped. *Mahfil*, 1(4), 21.
- De Vuyst, S., Geerts, E., & Rahbari, L. (2022). Gender, Sexuality, and Embodiment in Digital Spheres: Connecting Intersectionality and Digitality. *Journal of Digital Social Research*, 4(3), 1-9. <https://doi.org/10.33621/jdsr.v4i3.150>
- Dyvik, S. L. (2016). 'Valhalla rising': Gender, embodiment and experience in military memoirs. *Security Dialogue*, 47(2), 133-150. <https://www.jstor.org/stable/26294215>
- Hayhurst, L.M.C., Thorpe, H. and Chawansky, M. (2021), "Geographies of Gender and Embodiment in Sport for Development Work", *Sport, Gender and Development* (Emerald Studies in Sport and Gender), Emerald Publishing Limited, Leeds, pp. 115-139. <https://doi.org/10.1108/978-1-83867-863-020211005>
- Jayaprabha, V. N. Rao, & Ramanujan, A. K. (2009). Looks. *Asia: Magazine of Asian Literature*, 4(2), 207-209.
- Judith Butler. (1990). "Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity." Routledge.
- Krishnamurthi, M. G., & Ramanujan, A. K. (1967). *Modern Kannada fiction: A critical anthology*. University of Wisconsin, Department of Indian Studies.
- Kurup, G. S., George, K. M., & Ramanujan, A. K. (1966). The old carpenter. *Indian Literature*, 9(1), 5-11.

- Kurup, G. S., George, K. M., & Ramanujan, A. K. (1972). A poem by G. Sankara Kurup: 'The old carpenter.' *Asia*, 25(March), 61-68.
- Lalita du Perron (2007). "Women, Gender and the Embodiment of Memory in South Asian Song Traditions." *South Asia Multidisciplinary Academic Journal*, 6.
- Lucy I. Beattie, Stephanie G. Zihms . (2024). Poetic Reflexivity. Walking to Inform Poetry as a Response to Disembodied Research During a Pandemic, *International Journal of Qualitative Methods*, 10.1177/16094069241236215, **23**, (2024).
- Murthy, U. R. A., Shetty, M., & Ramanujan, A. K. (1992). A horse for the sun. *India International Centre Quarterly*, 19(3), 98-126.
- Paniker, A., & Ramanujan, A. K. (2009). Afterwords: Ayyappa Paniker in conversation with A.K. Ramanujan. *Indian Literature*, 53(6), 171-187.
- Ramanujan, A. K. (1961). Anxiety. *Atlantic*, 208(3), 61.
- Ramanujan, A. K. (1967). *Phase one of a project to produce a reference grammar of Tamil: Final report*. University of Chicago, South Asia Language and Area Studies Center.
- Ramanujan, A. K. (1972). Poems from the Tamil. *Asia*, 25(March), 31-33.
- Ramanujan, A. K. (1973). *Speaking of Siva*. Penguin Group USA.
- Ramanujan, A. K. (1976). *Selected poems*. Delhi.
- Ramanujan, A. K. (1979). The last of the princes; of mothers, among other things; in the zoo: A tour with comments; another view of grace. In Y. Gooneratne (Ed.), *Poems from India, Sri Lanka, Malaysia & Singapore* (pp. 33- 37). Heinemann Asia.
- Ramanujan, A. K. (1982). Parables and commonplaces. In G. Amirthanayagam (Ed.), *Writers in East-West encounter: New cultural bearings* (pp. 138-149). Macmillan.
- Ramanujan, A. K. (1984). The myths of Bhakti: Images of Śiva in Śaiva poetry. In M. W. Meister (Ed.), *Discourses on Śiva: Proceedings of a symposium on the nature of religious imagery* (pp. 212-222). University of Pennsylvania Press.
- Ramanujan, A. K. (1984). The takeover. *India International Centre Quarterly*, 11(2), 171-175.
- Ramanujan, A. K. (1985). Elements of composition. *Indian Literature*, 28(2), 54-56.
- Ramanujan, A. K. (1985). Looking for the center. *Indian Literature*, 28(2), 52-54.
- Ramanujan, A. K. (1985). No amnesiac king. *Indian Literature*, 28(2), 50-51.
- Ramanujan, A. K. (1986). *Second sight*. Delhi.
- Ramanujan, A. K. (1986). The prince who married his own left half. In M. Case & N. G. Barrier (Eds.), *Aspects of India: Essays in honour of Edward Cameron Dimock, Jr.* (pp. 1-15). American Institute of Indian Studies by Manohar Publications.
- Ramanujan, A. K. (1986). Two realms of Kannada folklore. In S. H. Blackburn & A. K. Ramanujan (Eds.), *Another harmony: New essays on the folklore of India* (pp. 41-75). University of California Press.
- Ramanujan, A. K. (1988). Telling tales. *Daedalus*, 118(4), 239-261.
- Ramanujan, A. K. (1989). Classical lost and found. In C. M. Borden (Ed.), *Contemporary Indian tradition: Voices on culture, nature, and the challenge of change* (pp. 131-146). Smithsonian Institution Press.
- Ramanujan, A. K. (1989). Is there an Indian way of thinking? An informal essay. *Contributions to Indian Sociology*, 23(1), 41-58.
- Ramanujan, A. K. (1989). Talking to God in the mother tongue. *Manushi*, (50/52), 9-14.
- Ramanujan, A. K. (1989). Women Bhakta poets. *Manushi*, (50/52), 120.
- Ramanujan, A. K. (1991). *Folktales from India: A selection of oral tales from twenty-two languages*. Pantheon Books. <https://archive.org/details/folktalesfromind0000unse>
- Ramanujan, A. K. (1991). Obituary; another view of grace; small-scale reflections on a great house. In A. E. Myles (Ed.), *Anthology of Indo Anglian poetry* (pp. 47-53). Mittal Publications.
- Ramanujan, A. K. (1991). The striders; of mothers, among other things; still another for mother. In K. R. Ramachandran Nair (Ed.), *Gathered grace: An anthology of Indian verse in English* (pp. 53-58). Sterling Publishers.
- Ramanujan, A. K. (1991). Three hundred Rāmāyaṇas: Five examples and three thoughts on translation. In P. Richman (Ed.), *Many Rāmāyaṇas: The diversity of a narrative tradition in South Asia* (pp. 22-49). University of California Press.
- Ramanujan, A. K. (1991). Toward a counter-system: Women's tales. In A. Appadurai, F. J. Korom, & M. A. Mills (Eds.), *Gender, genre, and power in South Asian expressive traditions* (pp. 33-55). University of Pennsylvania Press.
- Ramanujan, A. K. (1992). A friend in need. *Conjunctions*, 18(January), 133.
- Ramanujan, A. K. (1992). Crossing a river, losing a self. *Conjunctions*, 18(January), 131-133.
- Ramanujan, A. K. (1992). Shall I show you my real face? *Conjunctions*, 18(January), 133-137.

- Ramanujan, A. K. (1992). Who needs folklore? The relevance of oral traditions to South Asian studies. *Manushi*, (March), 2-16.
- Ramanujan, A. K. (1994). The Kannada identity. In S. Bhargava (Ed.), *Identity and ethnicity in modern India* (pp. 25- 34). Sahitya Akademi.
- Ramanujan, A. K. (1996). Questions. *Poetry*, 157(3), 136-138.
- Ramanujan, A. K. (1997). A Flowering Tree and Other Oral Tales from India. Berkeley: University of California Press, xv + 270 pages. Glossary, bibliography, list of tellers and collectors, list of tales. Cloth US\$48.00; ISBN 0-520-20398-4. Paper US\$17.95; ISBN 0-520-20399-2.
- Ramanujan, A. K. (1997). The interior landscape: Love poems from a classical Tamil anthology. In M. L. Tharakan (Ed.), *Harvest* (pp. 118-124). New Delhi.
- Ramanujan, A. K. (2004). No five stones in hand. *Asia Literary Review*, 1(2), 54-56.
- Ramanujan, A. K. (2004). Some Indian views of mind. In A. C. Clement & A. K. Ramanujan (Eds.), *Mind and vision* (pp. 25-44). Oxford University Press.
- Ramanujan, A. K., & Blackburn, S. H. (1997). *A flower's voice*. National Folklore Support Centre.
- Ramanujan, A. K., & Chakravarty, U. (1989). Women Bhakta poets. *Manushi*, (50/52), 120.
- Ramanujan, A. K., & Dharwadker, V. (1988). Sixteen modern Indian poems. *Daedalus*, 118(4), 295-329.
- Ramanujan, A. K., & Mines, D. P. (1992). Departure. *Journal of South Asian Literature*, 27(1), 163-176.
- Ramanujan, A.K. (1986). "Folk Songs of India." *Journal of Asian Studies*, 45(2), 327-348.
- Rāmasāmi, S., Bate, J. B., & Ramanujan, A. K. (1992). Shelter. *Journal of South Asian Literature*, 27(1), 125-132.
- Richman, P., & Ramanujan, A. K. (1990). *The seven centuries of Tamil poetry*. University of Chicago Press.
- Richman, P., & Ramanujan, A. K. (Eds.). (1989). *Many Rāmāyaṇas: The diversity of a narrative tradition in South Asia*. University of California Press.
- Shackel, P.A. (2004). "Memory in Black and White: Race, Commemoration, and the Post-Bellum Landscape." Altamira Press.
- Thornham, S. (2022). Breathing spaces? The politics of embodiment, affect, and genre in Mare of Easttown and Happy Valley. *Feminist Media Studies*, 23(5), 2254-2268. <https://doi.org/10.1080/14680777.2022.2047091>
- Tumblin, Holly. (2020). "Who I Am: Gender, Embodiment, and Code Switching in Bachata Dance Communities." Master's Thesis, University of Tennessee, 2020. https://trace.tennessee.edu/utk_gradthes/6109
- van den Berg, M. (2022). Bodies and Embodiment: The Somatic Turn in the Study of Religion and Gender. In E. Tomalin, & C. Starkey (Eds.), *The Routledge Handbook of Religion, Gender and Society* (pp. 149-160). (Routledge Handbooks in Religion). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429466953-11>
- van Doorn, N. (2011). Digital spaces, material traces: How matter comes to matter in online performances of gender, sexuality and embodiment. *Media, Culture & Society*, 33(4), 531-547. <https://doi.org/10.1177/0163443711398692>.
- Veena Das (1995). "Critical Events: An Anthropological Perspective on Contemporary India." Oxford University Press.
- Yang, Y. (2022). The art worlds of gender performance: cosplay, embodiment, and the collective accomplishment of gender. *J. Chin. Sociol.* 9, 9 (2022). <https://doi.org/10.1186/s40711-022-00168-z>
- Zebracki, Martin. (2016). Embodied techno-space: An auto-ethnography on affective citizenship in the techno electronic dance music scene, *Emotion, Space and Society*, Volume 20, Pages 111-119,
- Zhang, M.Y. (2022). Embodiment in action: Engaging with the doing and be(com)ing, *Linguistics and Education*, Volume 71,

Dr. Ruchika Rai

Email: ruchika.ruchikarai@gmail.com

Department of English

Malla Reddy University, Hyderabad

I am working as an Assistant Professor since September, 2022. My research focuses on Bhojpuri song cultures and Performing Traditions. In addition, my area of interest includes Theatre, Folk-Tradition, Indian Classical Music and, Translation Studies.

